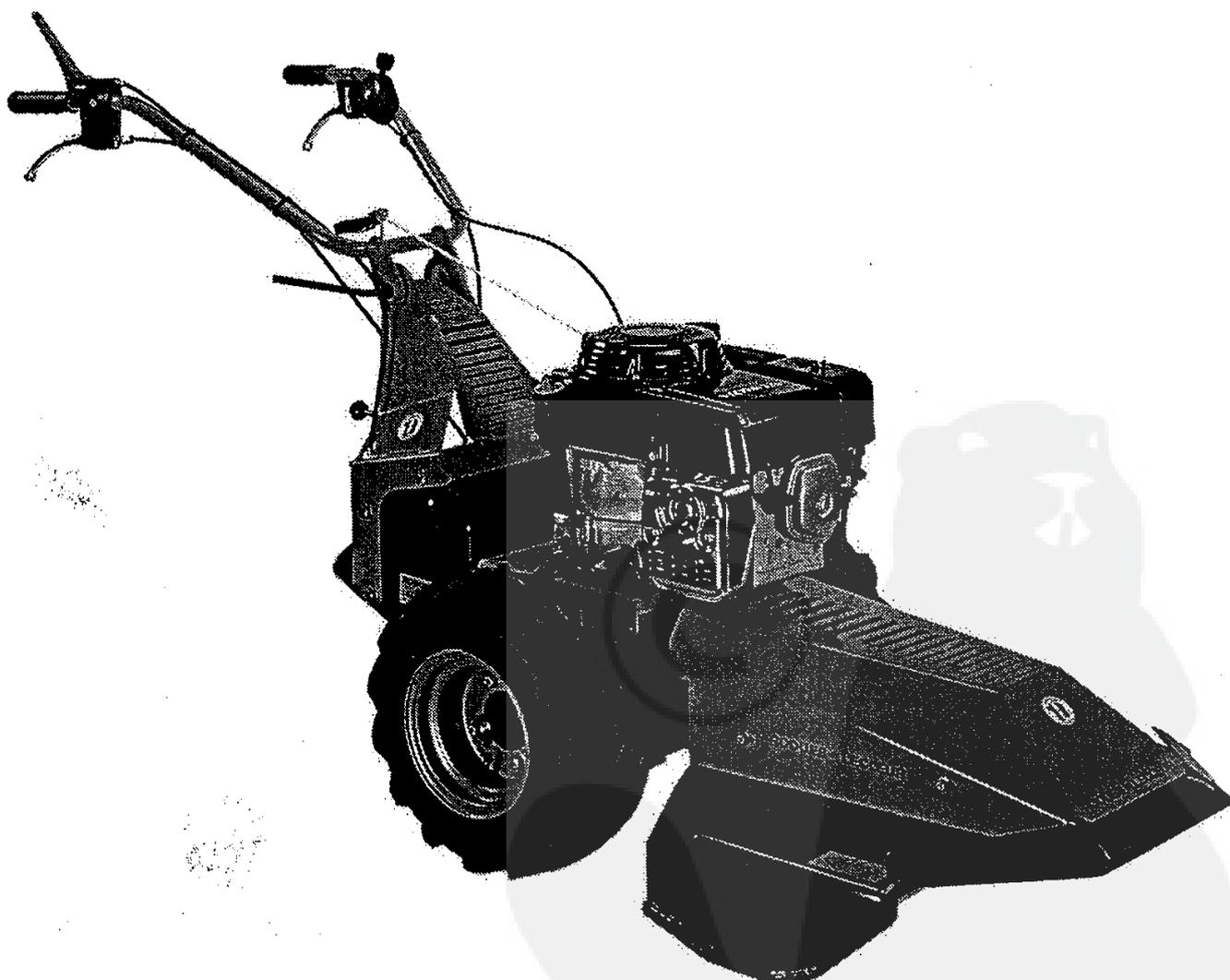


# NOTICE D'UTILISATION

## DEBROUSSAILLEUSE

# RL 1400 DIFF.

Motorisation : BS   
HONDA   
KAWA



132119

Pression acoustique de 95,2 dBA, (Selon code d'essai de la NF-EN 12733)  
Puissance acoustique = 110,1 dBA (Selon code d'essai de la NF-EN 12733)  
Port obligatoire d'une protection individuelle pour l'ouïe.

Niveau de vibrations=3,3 m/s<sup>2</sup>.

## **Félicitations...**

...pour votre achat d'une tondeuse débroussailleuse. Elle a été conçue, élaborée et fabriquée, pour vous assurer le meilleur rendement possible et une fiabilité maximale.

## **Descriptif machine:**

La RL1400-Diff. est une débroussailleuse tractée avec 5 vitesses d'avancement et une marche arrière. Sa coupelle débroussaillage, oscillante et débrayable, vous permettra de nettoyer des terrains broussailleux et accidentés.

## **Cellule motrice :**

Dotée d'une motorisation puissante, elle dispose d'un système d'avancement avec un inverseur marche avant/marche arrière instantané. Le différentiel vous assurera une grande maniabilité et sa poignée de blocage au guidon vous permettra de vous sortir des situations les plus difficiles. Vous apprécierez son frein de parking, pour le stationnement et le transport.

## **Coupelle :**

Spécialement étudiée pour les terrains accidentés et broussailleux, son carter ouvert à l'avant permet un fort rendement et une finition de travail ( broyage ) optimale. Il ne faut cependant pas sous-estimer les risques de projections inhérents à ce type de machine ( cf. paragraphe « Zone d'utilisation »). Dans certains cas un kit chaîne (vendu en accessoires) pourra mieux convenir, notamment dans des terrains très accidentés et empierrés.

L'examen de chacun de ces éléments permettra de découvrir cette débroussailleuse dans ces détails. Certains conseils pratiques énumérés dans cette notice vous familiariseront avec sa conduite. Enfin, nous invitons le futur utilisateur à prendre connaissance des conseils de sécurité et de prudence qui lui permettront de maîtriser cette machine et d'éviter qu'elle ne devienne dangereuse pour lui ou pour toute autre personne.

## **Inventaire de la pochette de visserie :**

Elle comprend:

- ce manuel
- le livret moteur
- le bon de garantie
- Le certificat de conformité (au dos du manuel)
- une clé adaptable sur clé à pipe de 14 pour démontage de la lame.

## **Manutention:**

Pour charger cette machine dans un véhicule, il est recommandé d'utiliser des rampes de chargement (disponibles en accessoire) et ce moteur arrêté.

## **Montage :**

Votre débroussailleuse vous est livrée montée, en caisse en bois, les câbles de commande réglés et essayés. Il vous suffit d'assembler le guidon sur la machine. Le réglage de la hauteur du guidon se fait à l'aide d'une poignée agissant sur les pièces crantées. Cela vous permettra de choisir la hauteur des mancherons la mieux adaptée à votre morphologie.

Le lanceur doit impérativement passer dans le logement prévu à cet effet sur le guidon (tire-bouchon). Il est indispensable d'effectuer cette opération pour des raisons de sécurité.

## **Règles de sécurité:**

**A LIRE AVANT LA MISE EN ROUTE**

Avec la coupelle débroussaillage cette machine est conçue pour attaquer la végétation ligneuse et résistante. Sa lame est en contact direct avec la matière à couper.

Le risque de projection vers l'avant existe. L'opérateur, avant d'entreprendre un chantier de débroussaillage, devra être conscient des risques encourus par les tiers (spectateurs ou passants) et par les objets (voitures, fenêtre, verrière) se trouvant à proximité (cf paragraphe "Zone de d'utilisation").

- 1 - **LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS** et les instructions fournies avec les accessoires. Familiarisez-vous avec les commandes pour une utilisation correcte du matériel.
- 2 - La limite maximale d'inclinaison de l'appareil est de 30%. Au delà, vous risquez d'endommager le moteur ou tout autre élément de la transmission.
- 3 - Ne pas s'arrêter, ni démarrer soudainement, lorsque l'on se trouve sur une pente. Ralentir sur les pentes et dans les virages serrés pour éviter un basculement ou une perte de contrôle. Faire très attention lors des changements de direction sur les pentes.
- 4 - Travail dans les pentes: Rappel. La machine ne doit pas être utilisée dans des pentes supérieures à 30%.  
Par mesure de sécurité, ne jamais attaquer le travail dans le sens de la pente mais plutôt dans le sens perpendiculaire à celle-ci.  
Quand le terrain est encombré d'objets naturels ou rapportés: rochers, pierres roulantes, souches d'arbre, bouteilles, bouts de fer, piquets, tous corps étrangers de toute nature, ces obstacles pouvant se transformer en dangereux projectiles et pouvant solliciter l'organe de coupe d'une façon inopinée, ils doivent donc être évités.
- 5 - **Après avoir heurté un corps étranger, il faut arrêter** et examiner la RL1400-Diff. et les accessoires (la lame en particulier). S'il y a lieu, il faut réparer les dommages avant de remettre la machine en marche.  
Si la machine commence à vibrer de manière anormale, contrôler immédiatement l'ensemble de la machine de façon à déterminer la raison qui provoque cette anomalie: y remédier avec l'assistance d'un professionnel si nécessaire.  
Ne pas hésiter à remplacer la lame si un doute subsiste. La machine n'est pas un concasseur de pierres et une utilisation inadéquate peut entraîner une rupture de la lame. Pour une utilisation dans un terrain empierré, opter pour le kit de chaîne.
- 6 - Ne permettez pas à des enfants de moins de 16 ans d'utiliser votre débroussailleuse. D'autre part, il faut que les utilisateurs aient reçu la formation appropriée (connaissance de cette notice) avant de se servir de la machine.

- 7 - Durant le travail, portez toujours des équipements de protection individuels appropriés: chaussures de sécurité, lunettes de sécurité, protecteurs d'ouïe et pantalons longs. Evitez les vêtements amples qui pourraient s'accrocher.
- 8 - Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous la coupelle ou près des pièces tournantes alors que la machine est en marche. Tenez-vous toujours à l'écart de l'éjection.
- 9 - **DANGER:** Manipulez l'essence avec prudence. Elle est **extrêmement inflammable**.
  - A- Conserver le carburant dans des récipients spécialement destinés à cette utilisation.
  - B- Faire le plein toujours à l'extérieur et ne pas fumer pendant que le plein est effectué.
  - C- Ajoutez le carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais enlever le couvercle du réservoir ni ajouter de l'essence quand le moteur fonctionne ou est encore chaud. Ne pas mettre en route la machine dans un local fermé.
  - D- Si de l'essence a débordé, ne pas essayer de démarrer le moteur, mais déplacer la débroussailleuse de la zone où il y a de l'essence, et éviter de créer une source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées.  
Essuyez toute essence répandue.
- 10 - Ne jamais stocker le matériel avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs pourraient atteindre une flamme ou une étincelle. Faire refroidir le moteur avant de le ranger dans n'importe quelle enceinte.
- 11 - Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné où des fumées contenant du monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- 12 - Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'herbes, de feuilles ou d'excédents de graisse autour du moteur.
- 13 - Sauf pour le réglage, ne faites pas fonctionner le moteur si le filtre à air ou son couvercle ont été démontés. L'absence d'une telle pièce pourrait endommager le moteur et même créer un risque d'incendie.
- 14 - Le moteur doit toujours être muni d'un silencieux et on ne doit jamais modifier le système d'échappement. Un silencieux ou un pare étincelles endommagés peuvent créer un risque d'incendie. Contrôlez-le périodiquement et remplacez-le si cela s'avère nécessaire.
- 15 - **Ne jamais modifier** les réglages du régulateur de vitesse du moteur ni mettre le moteur en surrégime. Faire fonctionner un moteur à une vitesse excessive augmente le risque d'accidents sur les personnes.
- 16 - Avant d'essayer de démarrer le moteur, débrayer l'organe de coupe.
- 17 - **Pour toute intervention sur la machine, pensez à débrancher la bougie afin de prévenir tout démarrage accidentel.** (exemple lors du nettoyage de la coupelle si on fait tourner la lame à la main et que la bougie n'est pas débranchée, le moteur pourrait démarrer!!!)
- 18 - Maintenez la machine et les accessoires en bon état de fonctionnement, et gardez les dispositifs de sécurité bien en place et en bon état. Remplacez les éléments usés ou abîmés afin que la machine reste sûre.
- 19 - Gardez tous les écrous, boulons et vis correctement serrés afin d'être certain que le matériel est en bonnes conditions de fonctionnement.
- 20 - Ne jamais utiliser la machine avec des carters ayant des protecteurs défectueux ou sans dispositifs de sécurité en place.
- 21 - Attention, ne pas utiliser la machine au-dessous de -10°C, les organes de coupe sont plus fragiles et peuvent se rompre sous un choc violent.
- 22 - Ne jamais soulever ni porter la machine lorsque le moteur est en marche.
- 23 - Inspecter avec soin la zone à nettoyer et enlever toutes les pierres, bâtons, fils métalliques et tout autre objet étranger.

- 24 - Soyez particulièrement prudent quand vous travaillez autour d'objets fixes, afin d'éviter que les lames ne les heurtent. Ne conduisez jamais délibérément la machine contre un corps étranger.
- 25- L'opérateur doit éviter de débroussailler à proximité de personnes et spécialement d'enfants: l'opérateur est responsable des blessures qu'il occasionnerait à un tiers ou à leurs biens.
- 26 - **Ne pas emprunter des allées gravillonnées ou de terre battue, et d'une façon générale ne jamais transporter la machine d'un endroit à un autre avec la lame en rotation.**
- 27 - Eviter de faire face aux lieux habités, de passage et de stationnement, lorsque la lame est embrayée.
- 28 - Avant d'entreprendre le débroussaillage d'une parcelle de terrain, délimiter le périmètre de zone dangereuse pour les tiers (voir zone de projection). Délimiter cette zone à l'aide de panneaux, en indiquant l'interdiction de pénétrer à l'intérieur pendant l'ouverture du chantier.
- 29 - Avant de quitter le poste de conduite, débrayer la lame, mettre le frein de stationnement et arrêter le moteur.
- 30 - Lors du démarrage du moteur, ne pas soulever la machine et l'incliner seulement lorsque l'outil de coupe est tourné du côté opposé à l'opérateur.
- 31 - Avant de transporter la machine, arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet des outils de coupe. Lors de déplacements hors de la zone de travail, débrayer l'organe de coupe.
- 32 - Ne pas mettre en marche la machine lorsque l'opérateur est du côté éjection.

## **Mise en route**

- Avant la mise en route, lire attentivement le livret moteur.
- Ouvrir le robinet d'arrivée de carburant.
- Vérifier le serrage de la lame en ayant préalablement débranché le fil de bougie afin de prévenir tout démarrage accidentel, puis rebrancher le fil de la bougie.
- Vérifier que la lame est bien débrayée.
- Mettre la manette réglage du moteur sur "démarrage" et lancer le moteur.

## **Nettoyage**

Ne jamais effectuer le nettoyage de l'appareil quand le moteur tourne.

**Ne pas utiliser** de nettoyeur haute pression (détérioration des roulements),  
Pour le nettoyage, utiliser plutôt une balayette ou une soufflette d'air comprimé

## **Conseils d'utilisation**

- 1- La machine doit toujours être utilisée suivant les recommandations énoncées dans la notice d'instructions
- 2- Une Débroussailleuse s'utilise aussi bien en marche avant pour les travaux dans de l'herbe qu'alternativement en marche avant et marche arrière pour le débroussaillage; l'action d'avancer en soulevant la coupelle, coupe la végétation en préservant la lame des obstacles invisibles. Le retour en marche arrière, coupelle au sol, termine le travail en laissant un sol propre et régulier.
- 3- Dans le cas de débroussaillage, il est conseillé de pratiquer sur un front de quelques mètres.
- 4- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une bonne lumière artificielle.

- 5- Si votre lame est trop basse (ou trop haute), vous pouvez la remonter ou la descendre ; pour cela, il faut dévisser complètement la vis de la lame (BTR 14, fourni) ; utiliser l'embout BTR dans une clé à pipe 6 pans de 14, disposez votre lame entre les rondelles qui correspondent au niveau choisi.
- 6- A la fin du travail, réduire le réglage de l'accélération jusqu'à ce que le moteur s'arrête et fermer le robinet de carburant.

## Entretien

### **AVANT D'INTERVENIR SUR LA MACHINE, PENSER A TOUJOURS**

- **DEBRAYER L'ORGANE DE COUPE,**
- **ARRETER LE MOTEUR**
- **DEBRANCHER LE FIL DE LA BOUGIE.**

#### **🔧- le moteur:**

Se reporter au livret moteur.

#### **ATTENTION!!!**

La 1400-Diff. est un engin dont l'organe de coupe travaille près de la terre provoquant, parfois, des nuages importants de poussière. Les fabricants de moteur ont prévu des filtres efficaces pour épurer l'air servant à l'alimentation du moteur. L'utilisateur, quand il travaille dans ces conditions difficiles, doit nettoyer fréquemment le filtre.

Votre machine est équipée d'un moteur 4 temps. Ne pas travailler dans des pentes supérieures à 30%.

#### **🔧- Organe de coupe:**

Graisser le palier de la lame toutes les 20 heures: le graisseur est sous le capot de la coupelle.

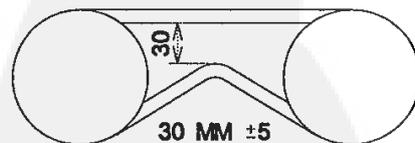
Huiler l'articulation du bras porte galet tendeur (réf.132072) toutes les 50 heures.

🔧- Un frein de lame est présent sur votre machine et permet à la lame de s'arrêter en 5 à 7 secondes. Il est nécessaire de contrôler son efficacité avant chaque utilisation (une fois par jour). Si un réglage s'avère nécessaire, desserrer l'écrou situé à l'avant gauche de la coupelle pour tendre la bande frein (réf.130642/132080). Attention, un faible déplacement suffit. Contrôler ensuite le temps d'arrêt de lame, il doit se situer entre 5 et 7 secondes (pas moins de 5 secondes). Le cas échéant, affiner le réglage.

#### **🔧- Tension de la courroie**

Pour régler la tension de la courroie de la lame, il suffit:

- d'enlever la goupille qui relie la cellule à la coupelle,
- enlever la coupelle,
- passer des rondelles de devant la coupelle entre la coupelle et la cellule (ou le contraire),
- réassembler le tout. Lame embrayée et moteur à l'arrêt, il faut une cote de 30 mm entre les 2 brins de la courroie (intérieur) . Pour obtenir cette cote, il faut jouer sur les rondelles de réglage de la coupelle : en interchangeant une rondelle de 3 mm de derrière avec une rondelle de 2 mm de devant la coupelle. On obtient une cote inférieure ...



#### **🔧- Les lames:**

Pour obtenir les meilleurs résultats, il faut garder la lame de la débroussailleuse bien affûtée. Pour l'aiguiser, on peut se servir d'une meule. Toujours enlever la lame de la machine pour faire cette opération.

Nous vous conseillons de l'affûter après chaque période de 15 heures d'utilisation. Après cette opération, il faut vérifier l'équilibrage de la lame.

Un déséquilibre peut causer une usure prématurée de la machine due aux vibrations.

↳ **Une lame faussée, endommagée ou déséquilibrée doit être remplacée.**

Il est très important d'aiguiser régulièrement la lame, une lame mal affûtée fait perdre 25 à 30% d'efficacité à la machine.

**DANGER:** n'utiliser que des lames de rechange d'origine. Elles sont testées et homologuées. Lors du démontage de la lame, il est recommandé d'utiliser des gants robustes afin de se protéger contre les risques de coupure.

Pour monter et démonter la lame :

- Débranchez la bougie du moteur afin d'éviter tout démarrage intempestif.
- Desserrer la vis de lame à l'aide d'une clef adaptée.
- Démontez puis affûtez ou remplacez la (ou les) lame(s).
- Resserrer énergiquement la vis de lame par le même moyen.

La lame peut être réglée en hauteur, en positionnant les rondelles (réf.130652).

🛠- **Graissage:**

- ❶- de l'axe du bras galet tendeur: une à deux gouttes d'huile toutes les 20 heures.
- ❷- des câbles et des gaines: En agissant sur la poignée pour obtenir un mouvement de va-et-vient du câble dans la gaine, déposer sur le câble de l'huile au goutte à goutte. Vérifier que l'huile descend bien dans la gaine. Graisser le filetage des noix crantées des réglages du guidon une fois par an.

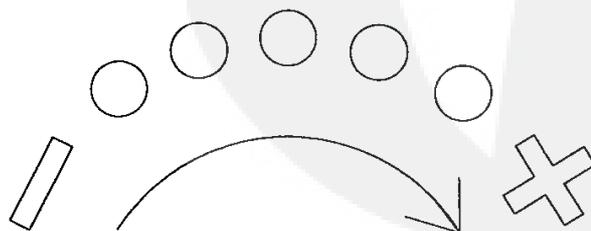
🛠- **Boîte de transmission:**

- Graisser toutes les 20 heures.
- Mettre la machine sur une table ou, éventuellement, mettre une grosse cale sous les roues.
- Ouvrir la tôle de fond (réf.132040) en dévissant les 2 vis (clé de 13) et sortir la plaque.
- A l'aide d'un pinceau fin à manche long, graisser légèrement mais régulièrement les 5 trains de chaîne. Graisse à utiliser: épaisse et filante.
- A l'aide d'une pompe à graisse, graisser les pièces pourvues de graisseurs (4 sur les 2 arbres arrières [voir éclaté]).

ATTENTION: EVITER tout surplus qui pourrait être projeté sur le plateau de friction.

🛠- **Tension des chaînes:**

- Pour tendre les chaînes se servir des trous prévus à cet effet, du « - » au « + ».(cf. Croquis )



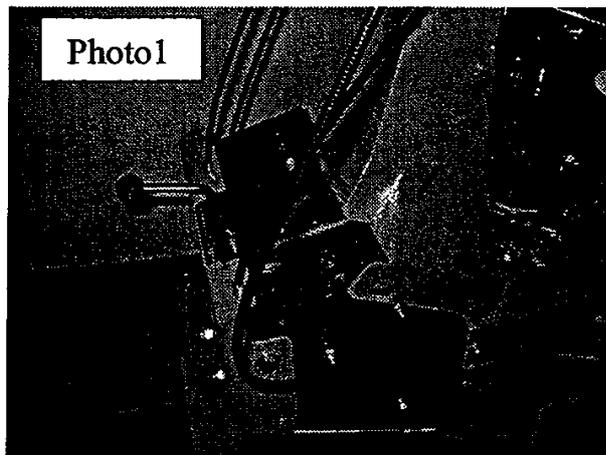
### ☛- **Contrôle de l'état des galets de friction (à effectuer toutes les 50h):**

- Démontez la potence (réf.132124) sans démonter les câbles et gaines.

- Vérifier l'usure des galets de friction (réf.130318). Si l'épaisseur de caoutchouc restant sur le galet est inférieure à 1mm, remplacer le ou les galets. Si cette épaisseur est inférieure à 2mm, augmenter la fréquence de contrôle. Une utilisation de la machine avec des galets trop usés (plus de caoutchouc sur la bande de roulement) entraînera une détérioration (rayures) du plateau de friction (réf.131053.200) . Une usure rapide des galets risque de se produire et le remplacement de ce plateau sera alors nécessaire.

- Profiter de cette opération pour contrôler les tensions de chaînes (cf paragraphe « Tension des chaînes »).

- Remonter la potence.



## **Résolution de problèmes de traction**

La machine n'avance plus ou ne recule plus convenablement :

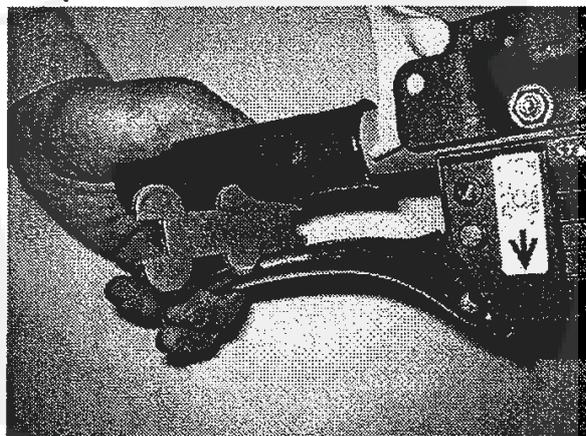
### **Contrôler l'avancement.**

Pour Contrôler l'avancement, un outil (réf.132166) est fourni et se trouve dans la pochette plastique avec le manuel. Procéder comme suit :

- Mettre la machine en marche sur un sol plat.

- Mettre l'outil 132166 en position B entre la poignée de Marche avant et le mancheron (photo2). La machine ne doit pas avancer.

Photo 2



Mettre l'outil 132166 en position A entre la poignée de Marche avant et le mancheron (photo3). La machine doit avancer.

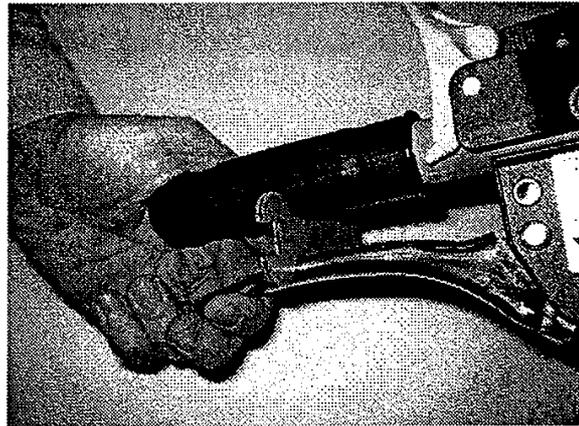


Photo 3

- Faire la même vérification pour la marche arrière.

**Si le contrôle est satisfaisant, ne pas toucher le réglage des poignées** (passer directement aux points de contrôle 2,3,4 et 5).

Si le contrôle fait apparaître un dysfonctionnement, réglez l'avancement suivant la procédure ci après :

## **2) Régler l'avancement de la machine:**

- Visser les tendeurs de gaine à fond afin de pouvoir reprendre à zéro le réglage.
- Mettre l'outil 132166 en position A entre le levier de Marche avant et la poignée du mancheron (photo 3).
- Dévisser cette le tendeur de gaine jusqu'à ce que la machine avance. Serrer le contre-écrou du tendeur de gaine.
- Procéder à l'identique pour la marche arrière.

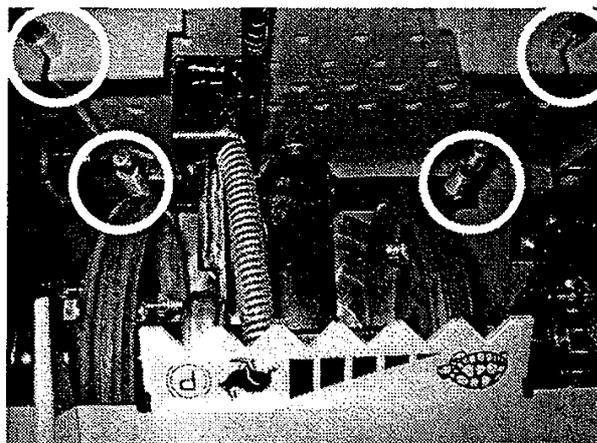
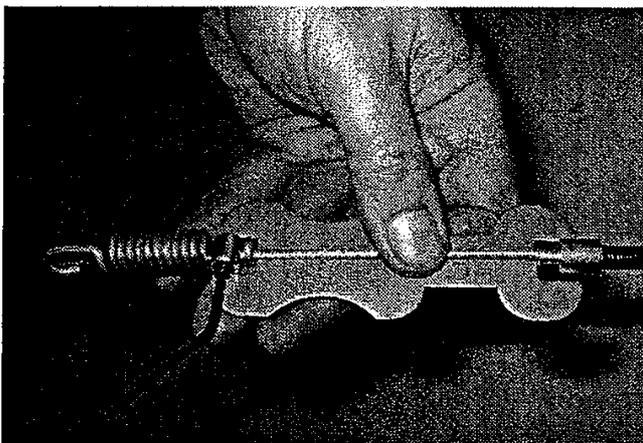
Nota : A chaque réglage d'avance, recommencer cette opération, il en va de la durée de vie de vos galets.

## **3) Vérifier que les 2 cables sont en état.** Les remplacer si besoin.

### ***☛- Remplacement des câbles de Marche avant et marche arrière :***

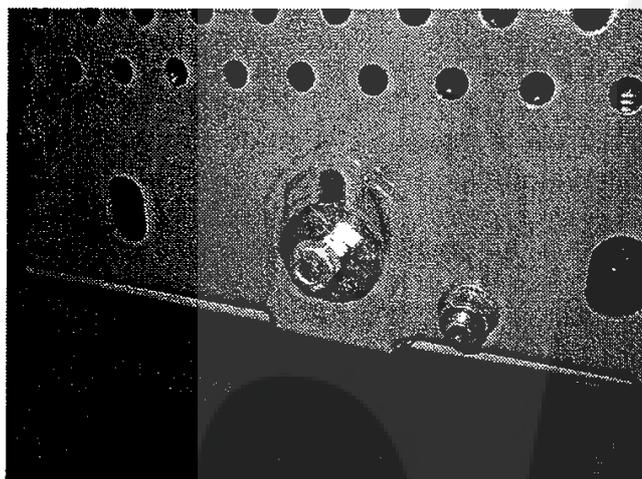
- Visser les tendeurs de gaines des poignées Marche Avant et Arrière.
- Oter les 4 vis VH1020ZN qui tiennent la potence et enlever celle-ci (photo1).
- Remplacer le ou les cables usagés ou cassés.

- Disposer l'outil 132166 comme indiqué sur la photo et serrer le serre câble 132165.



- Mettre les ressorts 250231 en place sur l'équerre du palonnier.
- Positionner ensuite les butées de gaine 216120 dans les trous prévus à cet effet sur le haut de la tôle arrière (Photo ci dessus).
- Remettre la potence en place après s'être assuré du bon fonctionnement des commandes de marche avant et arrière.

**3) Vérifier** que l'écrou situé à l'arrière de la machine monte et descend librement (photo5). Dans le cas contraire, graisser la rondelle. L'écrou ne doit pas immobiliser l'axe, un jeu fonctionnel d'environ 1mm doit subsister.



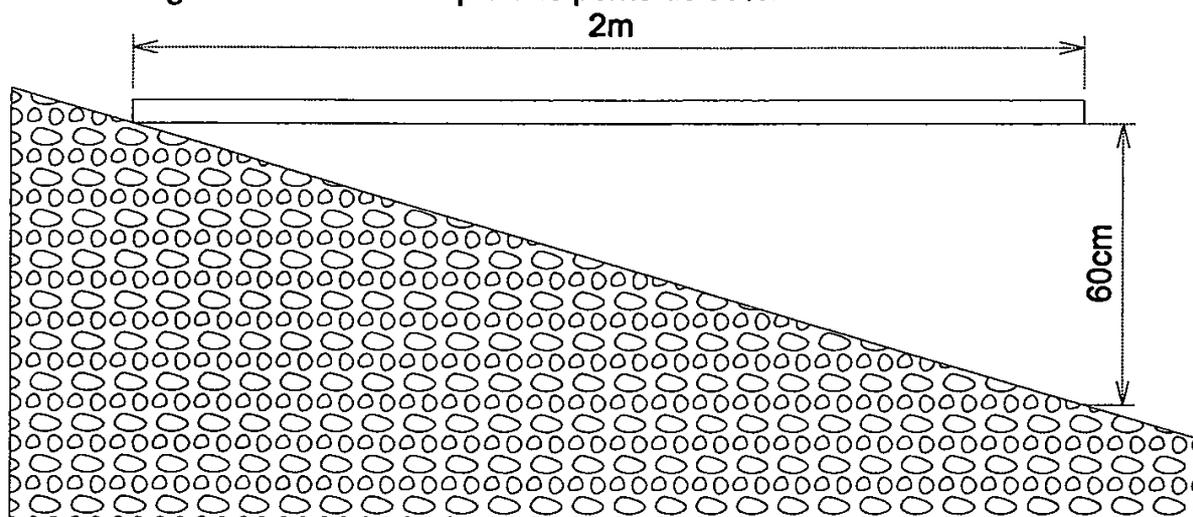
**4) Nettoyer** le plateau (réf.131053.200) ainsi que les galets (réf.130318) s'ils sont souillés (graisse par exemple) avec un produit dégraissant.

### **5) Contrôler la pente de votre terrain.**

Votre débroussailleuse forestière à moteur 4 temps ne doit pas être utilisée dans des pentes supérieures à 30%. Il en va de la sécurité de l'utilisateur ainsi que de la durée de la machine dans son ensemble (moteur et transmission).

Afin de vous assurer que la pente du terrain que vous souhaitez débroussailler n'est pas supérieure à cette limite, procéder comme suit :

-Poser une règle de 2 mètres sur le sol dans la partie haute et maintenez à la horizontale à l'aide d'un niveau. La distance entre l'autre bout de la règle et le sol à sa verticale divisé par 2 vous donne la pente du terrain. Une mesure de 60 cm en bout de la règle de 2 mètres indique une pente de 30%.



**Pente Maximale d'Utilisation : 30% ( environ 17°).**

**En aucun cas il ne faut utiliser la machine dans des pentes supérieures.**

**Conseil :** Dans les pentes, il est conseillé d'utiliser la machine perpendiculairement à la pente (voir paragraphe : Travail dans les pentes).

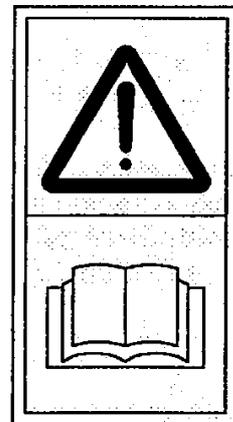
### **6) En dernier ressort, contacter votre revendeur.**

**Ne jamais modifier les réglages autrement que défini dans le paragraphe « réglage de l'avancement de la machine », Il en va de votre sécurité et de la durée de vie des galets de traction ainsi que de la machine.**

## Explication des autocollants apposés sur la machine :

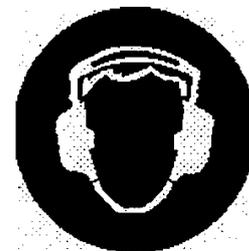
### ATTENTION !!!

Il est important de lire la notice d'instruction avant de mettre la machine en route.

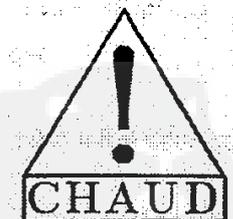


### NIVEAU SONORE !!!

Supérieur à 85 dB(A), port obligatoire d'une protection individuelle de l'ouïe



### ATTENTION DANGER DE BRULURES, MOTEUR TRES CHAUD



### BLOCAGE DIFFERENTIEL



### EMBRAYAGE DE LA TRACTION

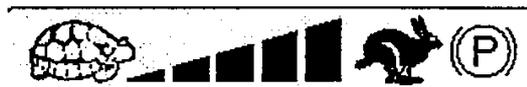
MARCHE AVANT:



MARCHE ARRIERE



☞ CHANGEMENT DE VITESSE :



☞ EMBRAYAGE DE LA LAME :



☞ REGLAGE DU MOTEUR: (suivant modèle)

Position démarrage

Fonctionnement

Ralenti  
Arrêt



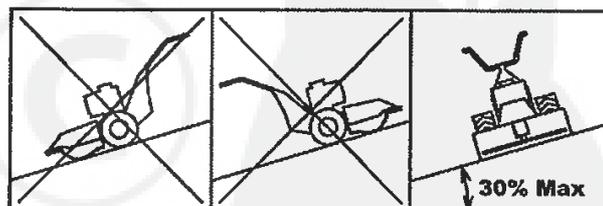
Position démarrage, le starter est engagé. Il doit être désengagé dès que le moteur est lancé afin d'éviter l'engorgement du carburateur.

☞ ATTENTION DANGER !!!

N'approcher ni les mains, ni les pieds, lame en rotation, **risque de blessures graves.**



☞ TRAVAIL DANS LES PENTES



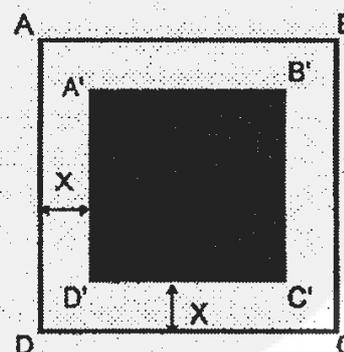
## ZONE D'UTILISATION (à délimiter)

Cette zone doit comprendre à ses quatre coins des panneaux placés de façon visible, signalant le chantier de débroussaillage, le danger de projections et l'interdiction pour les tiers de pénétrer dans cette zone.

A'B'C'D' = Zones à débroussailler

X = 50 m (Portée maximale que peuvent atteindre les projectiles)

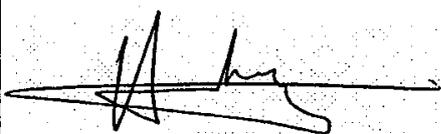
A B C D = Zone interdite.



**DECLARATION C.E.  
DE CONFORMITE**

**Cette machine est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé selon la directive 98-37-CE modifiée et la 89-336-CEE modifiée.**

**La norme utilisée est NF-EN 12733.**



**Bernard AUDIGIER  
Gérant**

**Saint Privat des Vieux , le 1 Septembre 2003**

**ZA des Espinaux  
Route de Bagnols  
30340 Saint Privat des Vieux  
Tel : 04 66 30 26 19  
Fax : 04 66 78 63 82  
SAV / Pièces : 04 66 30 20 50**



**ROQUES  
— ET —  
LECŒUR  
A L E S**

